

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 5 lipca 2007 r.****wydana na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie otwarcia Konferencji Międzyrządowej w celu sporządzenia projektu Traktatu zmieniającego obowiązujące Traktaty****(CON/2007/20)****(2007/C 160/02)**

1. W dniu 27 czerwca 2007 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie otwarcia konferencji przedstawicieli rządów państw członkowskich (dalej „Konferencja Międzyrządowa” lub „IGC”, *Intergovernmental Conference*) w celu sporządzenia projektu Traktatu zmieniającego obowiązujące Traktaty (dalej „Traktat reformujący”).
2. Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 48 Traktatu o Unii Europejskiej. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie z pierwszym zdaniem art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.
3. Mandat IGC został uzgodniony przez Radę Europejską na posiedzeniu w Brukseli w dniach 21-23 czerwca 2007 r. i stanowi załącznik do Konkluzji Prezydencji (dalej „mandat IGC”). Mandat wskazuje, że stanowi on wyłączną podstawę oraz ramy dla prac IGC ⁽¹⁾. IGC jest upoważniona do sporządzenia projektu Traktatu reformującego, który wprowadzi nowe postanowienia (wynikające z ustaleń wcześniejszej IGC z 2004 r.) do Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (TWE), przy czym tytuł tego ostatniego traktatu będzie brzmiał „Traktat o funkcjonowaniu Unii”(TFU) ⁽²⁾.
4. EBC przyjmuje z zadowoleniem otwarcie IGC. Zgodnie przy tym z rozumieniem EBC, tekst TUE pozostanie niezmieniony, o ile w mandacie IGC nie określono inaczej ⁽³⁾. EBC przyjmuje ze szczególnym zadowoleniem potwierdzenie w mandacie IGC, iż stabilność cen jest jednym z celów Unii ⁽⁴⁾, jak również wyraźne wymienienie polityki pieniężnej jako obszaru należącego do wyłącznych kompetencji Unii. EBC przyjmuje też z zadowoleniem zmianę artykułu dotyczącego celów Unii w ten sposób, iż obejmie on także ustanowienie unii gospodarczej i walutowej, której walutą jest euro ⁽⁵⁾.
5. Mandat IGC wymienia wprost jako jedno z zagadnień usprawnienie zarządzania wspólną walutą, stwierdzając w tym zakresie, iż nowe postanowienia uzgodnione w trakcie IGC w 2004 r. zostaną włączone do TFU „w sposób standardowy w formie konkretnych modyfikacji” ⁽⁶⁾. EBC został wyraźnie wymieniony w tym kontekście, przy czym IGC ma zgodnie ze swoim mandatem ⁽⁷⁾ włączyć przepisy dotyczące EBC do sekcji 4bis części piątej TFU. IGC ma także załączyć do Traktatu reformującego odpowiedni Protokół zmieniający obowiązujące protokoły, sporządzony zgodnie z ustaleniami IGC z 2004 r. ⁽⁸⁾ Protokół ten obejmował będzie m.in. zmiany wprowadzane do Protokołu w sprawie Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego.
6. Zgodnie z rozumieniem EBC, zmiany dotyczące statusu, mandatu, zadań i reżimu prawnego EBC, Eurosystemu i Europejskiego Systemu Banków Centralnych, jakie IGC ma wprowadzić w dotychczasowych Traktatach, będą ograniczone do nowych postanowień uzgodnionych przez IGC w 2004 r. ⁽⁹⁾, które zostaną uwzględnione w całości.
7. W kwestii uzgodnionych przez IGC w 2004 r. nowych postanowień w sprawie zarządzania wspólną walutą, załącznik do niniejszej opinii zawiera uwagi dotyczące postanowień o szczególnym znaczeniu dla EBC oraz w odpowiednich miejscach wskazuje, jak zdaniem EBC postanowienia te można włączyć do tekstu TFU bez przekroczenia mandatu IGC.

⁽¹⁾ Preambuła mandatu IGC.

⁽²⁾ Punkt 4 mandatu IGC. W punkcie 17 mandatu IGC używa się wyrażenia „Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej”.

⁽³⁾ Punkt 5 mandatu IGC.

⁽⁴⁾ Załącznik 1, punkt 3 mandatu IGC.

⁽⁵⁾ Załącznik 1, punkt 3 mandatu IGC.

⁽⁶⁾ Punkt 18 mandatu IGC.

⁽⁷⁾ Załącznik 2, część (B), punkt 16 mandatu IGC.

⁽⁸⁾ Punkt 22 mandatu IGC.

⁽⁹⁾ W związku z pracami IGC z 2004 r. EBC wydał opinię EBC CON/2003/20 z dnia 19 września 2003 r. na wniosek Rady Unii Europejskiej w sprawie projektu Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy (Dz.U. C 229, z 25.9.2003 r., str. 7).

-
8. EBC jest w każdej chwili gotowy przedłożyć swój wkład w prace IGC, a także — po opracowaniu odpowiedniego projektu — przedstawić opinię o sprawach wchodzących w zakres kompetencji EBC.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, w dniu 5 lipca 2007 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK

A. Postanowienia dotyczące EBC

1. IGC uzyskała mandat ⁽¹⁾ do włączenia nowych postanowień dotyczących EBC uzgodnionych podczas IGC w 2004 r. do tekstu TFU — takie nowe postanowienia podlegałyby włączeniu razem z przepisami dotyczącymi Trybunału Obrachunkowego oraz organów doradczych Unii. Tekst przepisów dotyczących EBC w TFU będzie taki sam jak uzgodniony przez IGC w 2004 r., z wyjątkiem koniecznych modyfikacji odnośników. Oznacza to m.in., że w Traktatach znajdują się: nowe postanowienie wprowadzone przez IGC w 2004 r. definiujące EBC jako (inną) instytucję, termin „Eurosystem” oraz wyraźne potwierdzenie niezależności finansowej EBC.
2. Artykuł dotyczący EBC zostanie włączony do TFU ⁽²⁾, przy czym zgodnie z mandatem IGC TUE oraz TFU będą miały taką samą wartość prawną ⁽³⁾. Oznacza to, iż nowy art. 1 TFU, który ma określić relację pomiędzy TFU i TUE ⁽⁴⁾, nie wprowadzi hierarchii traktatów ani nie zróżnicuje procedur zmiany kluczowych przepisów dotyczących EBC/ESBC oraz przepisów dotyczących instytucji UE. Na tej podstawie EBC przyjmuje, iż nawet jeżeli artykuł dotyczący EBC zostanie włączony do TFU, EBC przysługiwać będzie taki sam status prawny jak instytucjom UE, o których mowa w TUE.

B. Aktualizacja terminologii stosowanej w Traktatach w odniesieniu do wspólnej waluty

3. Zgodnie z mandatem IGC ⁽⁵⁾, Traktat reformujący zastąpi w tekście Traktatów wyraz „Wspólnota” wyrazem „Unia” oraz wyraz „ECU” wyrazem „euro”, jak również wprowadzi szereg zmian do nieaktualnych odniesień do poszczególnych „etapów” unii gospodarczej i walutowej. Niezbędne zmiany zostaną wprowadzone do Protokołów dotyczących Danii oraz Zjednoczonego Królestwa.
4. Po przyjęciu Traktatu reformującego, nazwa wspólnej waluty zostanie wprowadzona do prawa pierwotnego Unii. EBC uważa, iż ze względu na pewność oraz przejrzystość prawną, pisownia wyrazu „euro” powinna zostać jednolicie odzwierciedlona we wszystkich wersjach językowych oraz wariantach alfabetycznych Traktatu reformującego, a zatem również w tekście TEU oraz TFU, co wymaga użycia pisowni *euro* w alfabecie łacińskim, *ευρώ* w alfabecie greckim oraz *eyro* w cyrylicy.

C. Uchylenie Protokołu w sprawie Statutu Europejskiego Instytutu Walutowego

5. Tekst ustalony przez IGC w 2004 r. uchylił Protokół w sprawie Statutu Europejskiego Instytutu Walutowego (dalej „Protokół w sprawie EIW”), w związku z czym protokół ten zostanie usunięty. EBC akceptuje takie usunięcie Protokołu w sprawie EIW, zauważając jednak iż niektóre z funkcji wykonywanych na podstawie postanowień tego protokołu znajdują nadal zastosowanie w odniesieniu do państw członkowskich z derogacją. Zgodnie z art. 44 oraz 47 ust. 1 Statutu ESBC takie funkcje są obecnie wykonywane przez Radę Prezesów EBC. Zgodnie z rozumieniem EBC wskazanemu usunięciu Protokołu w sprawie EIW będzie towarzyszyło wprowadzenie zmian w art. 117 ust. 2 Traktatu ⁽⁶⁾ ustanawiającego Wspólnotę Europejską, dzięki czemu odpowiednie funkcje będą kontynuowane przez EBC.

⁽¹⁾ Załącznik 2, część (B), punkt 16 mandatu IGC.

⁽²⁾ Punkt 12 mandatu IGC.

⁽³⁾ Punkt 19(a) mandatu IGC.

⁽⁴⁾ Punkt 19(a) mandatu IGC.

⁽⁵⁾ Punkt 18 mandatu IGC.

⁽⁶⁾ Należy rozumieć, iż zastosowany zostanie sposób adaptacji uzgodniony przez IGC z 2004 r.